

Cadastre seu produto e obtenha suporte em

Registre su producto y obtenga asistencia en

www.philips.com/welcome

CEM2000



ES **Manual del usuario**

PT-BR **Manual do Usuário**

PHILIPS

Contenido

1 Importante	4
Seguridad	4
Aviso	4
2 Sistema de audio para el automóvil	6
Introducción	6
Contenido de la caja	6
Descripción de la unidad principal	7
Descripción del control remoto	8
3 Introducción	10
Instalación del sistema de audio para automóviles	10
Instalación de la pila del control remoto	15
Encendido	15
Ajuste del reloj	15
4 Cómo escuchar la radio	16
Sintonización de una emisora de radio.	16
Almacene las emisoras de radio en la memoria	16
Guarde las emisoras manualmente	16
Sintonización de una emisora predefinida	17
5 Reproducción de archivos de audio	18
Reproducción de un disco	18
Reproducción desde un dispositivo USB	18
Búsqueda de pistas MP3/WMA	19
Visualización de la información de reproducción	19
Repetición de la reproducción	19
Reproducción aleatoria	19
Reproducción de la introducción	19
Conexión de una fuente de sonido externa	20
6 Ajustar el sonido	21
Ajustar el volumen	21
Silenciar	21
Encendido / apagado del subwoofer y DDB	21
Selección del ecualizador predefinido	21
Otros ajustes de sonido	21
7 Ajuste de la configuración del sistema	22
Seleccione la opción de protección contra descargas eléctricas	22
Activación y desactivación del pitido	22
Configuración de apagado	22
Activación y desactivación del modo de demostración	22
Reestablecer	22
8 Información adicional	24
Extracción del panel frontal	24
Sustitución del fusible	24
Extracción de la unidad	24
9 Información del producto	25
10 Solución de problemas	27
11 Glosario	28

1 Importante

Seguridad

- Debe leer y comprender todas las instrucciones antes de utilizar la unidad. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.
- Esta unidad ha sido diseñada para funcionar exclusivamente con alimentación de CC de 12 V con conexión a tierra.
- Para proteger su seguridad mientras conduce, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga la unidad, el control remoto ni sus pilas a la lluvia ni al agua.
- Nunca coloque objetos dentro de las ranuras de ventilación ni en ningún tipo de abertura de la unidad.
- Limpie la unidad y el marco con un paño suave humedecido. No utilice sustancias como alcohol, productos químicos ni productos de limpieza domésticos para limpiar el artefacto.
- No coloque ningún otro elemento que no sean discos en la unidad.
- No utilice solventes como bencina, diluyentes, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos para limpiar los discos.
- Puede producirse radiación láser visible e invisible cuando está abierto. No exponer a los rayos de luz.
- Riesgo de daños a la pantalla de la unidad. Nunca toque, presione, frote ni golpee la pantalla con ningún objeto.

! Precaución

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste diferentes de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones de peligro.

Aviso



La copia no autorizada de material protegido, incluidos programas informáticos, archivos, difusiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe utilizarse para tales fines.

Este artefacto incluye esta etiqueta:



Reciclado



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse. Si ve el símbolo del cesto de residuos con ruedas tachado adherido al producto, significa que cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC:



Nunca se deshaga del producto con el resto de los residuos domésticos. Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de productos eléctricos y electrónicos por separado. La eliminación correcta del producto antiguo ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Este producto cuenta con pilas contempladas en la Directiva Europea 2006/66/EC, que no se pueden desechar junto con los residuos domésticos normales.

Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de pilas por separado. La correcta eliminación de las pilas ayuda a evitar posibles consecuencias negativas en el medioambiente y la salud.



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo sin la aprobación expresa de Philips Consumer Lifestyle puede anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

2010 © Koninklijke Philips Electronics N.V.

Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios.

Philips se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento sin obligación de realizar ajustes en los insumos anteriores.

2 Sistema de audio para el automóvil

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con el sistema de audio para el auto puede manejar mientras disfruta de:

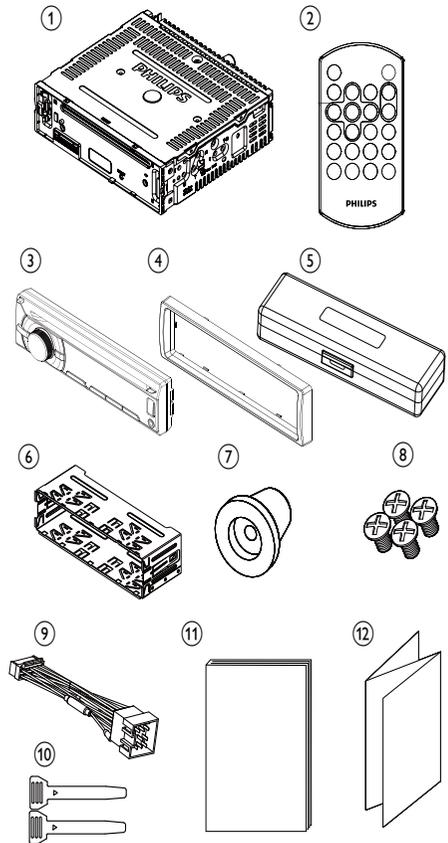
- Radio FM o AM (MW)
- Audio de CD o disco MP3
- Audio desde un dispositivo USB
- Audio de dispositivos externos

Contenido de la caja

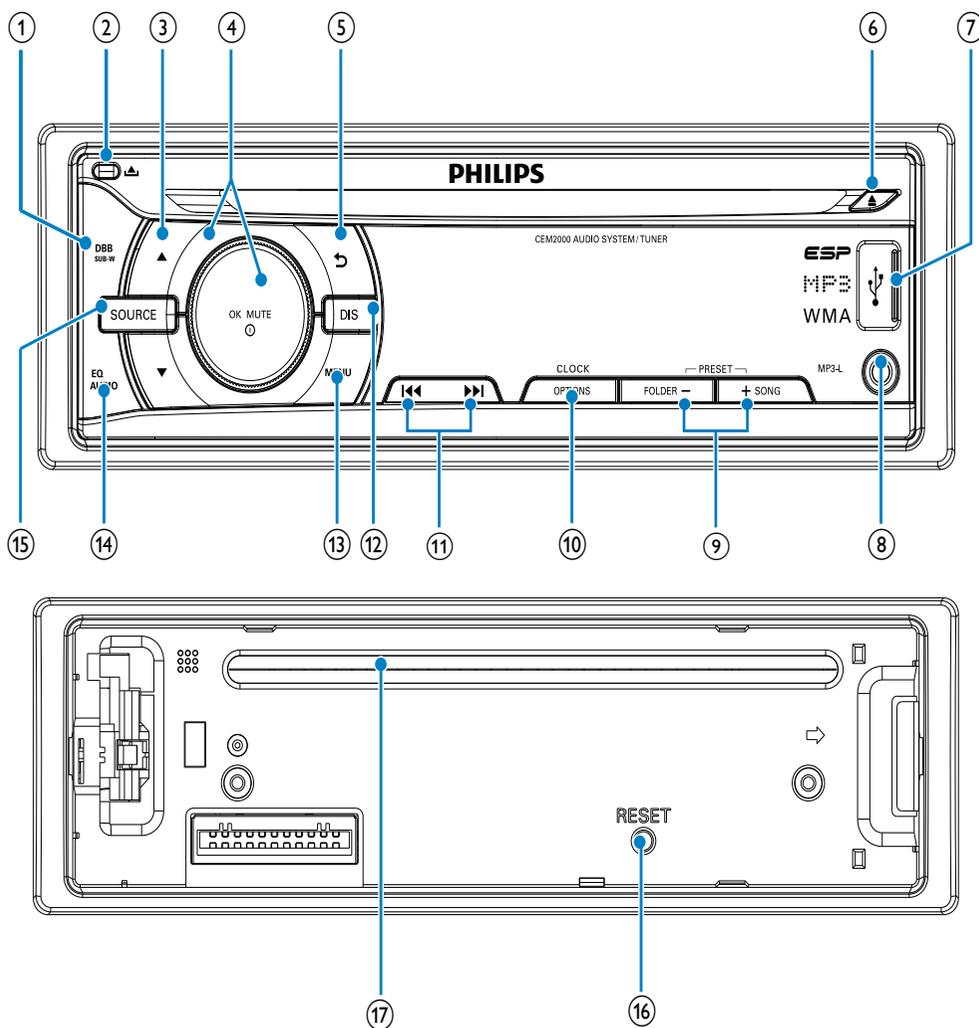
Compruebe e identifique el contenido del empaque:

- ① Unidad principal
- ② Control remoto
- ③ Panel frontal
- ④ Marco del tablero
- ⑤ Funda de transporte para el panel frontal
- ⑥ Manga
- ⑦ Almohadilla de goma
- ⑧ 4 tornillos
- ⑨ Conector ISO estándar
- ⑩ 2 herramientas de desmontaje

- ⑪ Manual del usuario
- ⑫ Guía de inicio rápida



Descripción de la unidad principal



① DBB/SUB-W

- Activa o desactiva el refuerzo dinámico de graves (DBB).
- Enciende o apaga el subwoofer.

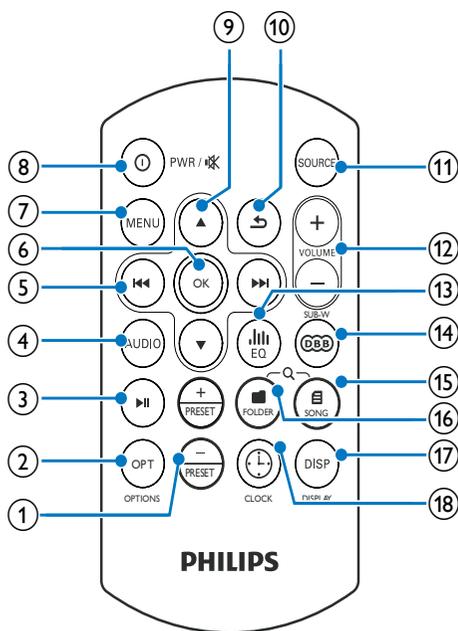
②

- Desbloquea el panel.

③

- Selecciona la banda del sintonizador.
- Selecciona la carpeta de MP3/WMA.
- Se desplaza hacia arriba o hacia abajo por el menú.

Descripción del control remoto



- ④ **⏻/OK/MUTE**
 - Enciende o apaga la unidad.
 - Confirma la selección.
 - Activa o desactiva el sonido.
 - Permite ajustar el volumen.
- ⑤ **↶**
 - Vuelve al menú anterior.
- ⑥ **▲**
 - Expulsa los discos.
- ⑦ **←**
 - Toma USB.
- ⑧ **MP3 LINK**
 - Permite conectar a un fuente de audio externa.
- ⑨ **+SONG/FOLDER -**
 - Selecciona la emisora de radio presintonizada.
 - Busca una pista o carpeta.
- ⑩ **OPTIONS/CLOCK**
 - Accede al menú de opciones.
 - Muestra el reloj.
- ⑪ **⏮⏭**
 - Sintoniza la emisora de radio.
 - Salta/busca una pista.
 - Retrocede o avanza rápidamente en la reproducción.
- ⑫ **DISP**
 - Muestra el estado actual.
- ⑬ **MENU**
 - Accede al menú del sistema.
- ⑭ **EQ AUDIO**
 - Selecciona los ajustes del ecualizador (EQ).
 - Accede al menú de ajustes de audio.
- ⑮ **SOURCE**
 - Selecciona la fuente de audio.
- ⑯ **RESET**
 - Restaura la configuración predeterminada.
- ⑰ **Ranura de discos**

- ① **+ /PRESET/- /RESET**
 - Selecciona la emisora de radio presintonizada.
- ② **OPT**
 - Accede al menú de opciones.
- ③ **▶ ||**
 - Inicia la reproducción.
 - Detiene o reinicia la reproducción.
- ④ **AUDIO**
 - Accede al menú de ajustes de audio.
- ⑤ **⏮⏭**
 - Sintonización de una emisora de radio.
 - Pasa a otra pista.
 - Avanza y retrocede rápidamente en la reproducción.
- ⑥ **OK**
 - Confirma la selección.

- ⑦ **MENU**
 - Accede al menú del sistema.
- ⑧ **⓪/PWR/ⓧ**
 - Enciende o apaga la unidad.
 - Silencia o restaura el nivel de sonido.
- ⑨ **▲/▼**
 - Selecciona la banda del sintonizador.
 - Se desplaza hacia arriba o hacia abajo por el menú.
 - Selecciona la carpeta de MP3/WMA.
- ⑩ **↶**
 - Vuelve al menú anterior o superior.
- ⑪ **SOURCE**
 - Selecciona la fuente de audio.
- ⑫ **VOLUME +/-**
 - Ajusta el volumen.
- ⑬ **EQ**
 - Selecciona los ajustes del ecualizador (EQ).
- ⑭ **DBB/SUB-W**
 - Activa o desactiva el refuerzo dinámico de graves (DBB).
 - Enciende o apaga el subwoofer.
- ⑮ **SONG**
 - Busca una pista.
- ⑯ **FOLDER**
 - Busca una carpeta.
- ⑰ **DISP**
 - Muestra el estado actual.
- ⑱ **CLOCK**
 - Muestra el reloj.

3 Introducción

! Precaución

- Utilice los controles sólo como se indica en este manual del usuario.

Siga siempre el orden de las instrucciones de este capítulo.

Si se comunica con Philips, le solicitarán el número de serie y de modelo del producto.

El número de modelo y el número de serie figuran en la parte inferior de su producto.

Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

Instalación del sistema de audio para automóviles

Estas instrucciones corresponden a una instalación normal. Si su automóvil requiere una instalación diferente, realice los ajustes necesarios. Si tiene alguna duda sobre los kits de instalación, consulte a su distribuidor de sistemas de audio Philips para automóviles.

! Precaución

- Esta unidad ha sido diseñada para funcionar sólo con alimentación de CC de 12 V con conexión a tierra.
- Siempre instale la unidad en el tablero del automóvil. La instalación en otro lugar puede ser peligrosa, dado que la parte trasera del sistema se calienta durante el uso.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de que el auto esté apagado para evitar cortocircuitos.
- Antes de conectar los cables de alimentación de color rojo y amarillo, conecte todos los demás cables.
- Recuerde proteger todos los cables sueltos con cinta aisladora.
- Verifique que los cables no queden enganchados en los tornillos ni en piezas que puedan moverse (por ejemplo, en el riel del asiento).
- Verifique que todos los cables con conexión a tierra estén dirigidos a un mismo punto.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.

Nota sobre el cable de alimentación (amarillo)

- Cuando conecte otros dispositivos a esta unidad, asegúrese de que la potencia del circuito del vehículo sea superior a la del valor total de fusible de todos los dispositivos conectados.

Notas sobre la conexión del parlante

- Nunca conecte los cables del parlante en la estructura de metal o chasis del automóvil.
- Nunca conecte los cables de los parlantes que tienen franjas unos con otros.

Selecciona el país o región

☰ Nota

- Selecciona el país o región correspondiente a la unidad para que pueda funcionar correctamente.

- 1 Pulse **⏻** para encender la unidad.
↳ Aparecerá **[SELECT OPERATING REGION]**.
- 2 Pulse **⏻** para seleccionar una opción:
 - [USA] (Estados Unidos)
 - [Latin] (América Latina)
 - [Europe] (Europa occidental)
 - [ASIA] (Pacífico Asiático)
 - [Mid-East] (Medio Oriente)
 - [Russia] (Rusia)
- 3 Pulse **⏻** para confirmar.

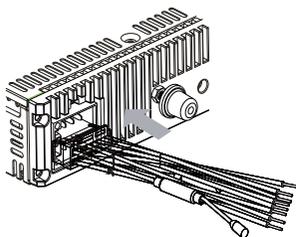
Conexión: para automóviles con conectores ISO



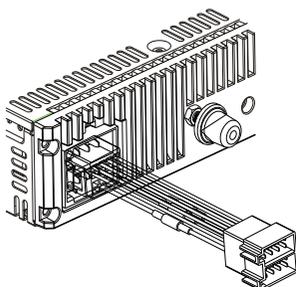
Precaución

- Recuerde proteger todos los cables sueltos con cinta aisladora.

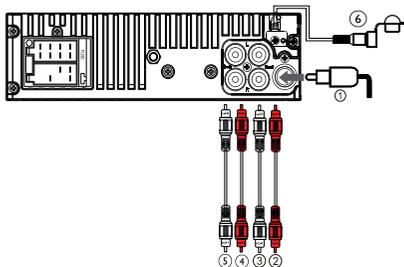
- 1 Extraiga los conectores ISO del panel del auto y conéctelos en el extremo más grande del conector estándar incluido.



- 2 Conecte el otro extremo del conector estándar incluido en la unidad.



- 3 Conecte la antena y el amplificador tal como se muestra en la imagen, si corresponde. Puede conectar el sistema de audio del auto al amplificador mediante los cables RCA-TO-RCA (no incluidos).



Conector	Conectar a
1 ANTENA	Antena
2 LÍNEA FRONTAL SALIDA DERECHA (toma)	Parlante frontal derecho
3 LÍNEA FRONTAL SALIDA IZQUIERDA (toma)	Parlante frontal izquierdo
4 LÍNEA POSTERIOR SALIDA DERECHA (toma)	Parlante posterior derecho
5 LÍNEA POSTERIOR SALIDA IZQUIERDA (toma)	Parlante posterior izquierdo
6 SUBWOOFER	Subwoofer

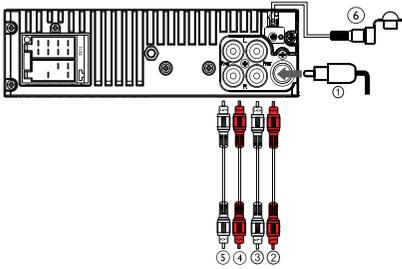
Conexión: para automóviles sin conectores ISO



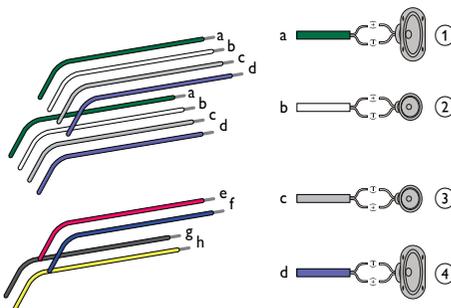
Precaución

- Conecte el cable negro a tierra en primer lugar.

- 1 Conecte la antena y el amplificador tal como se muestra en la imagen, si corresponde.



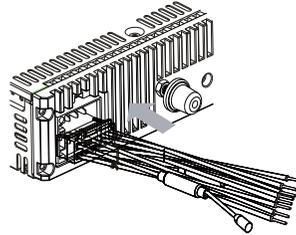
	Conector	Conectar a
1	ANTENA	Antena
2	LÍNEA FRONTAL SALIDA DERECHA (toma)	Parlante frontal derecho
3	LÍNEA FRONTAL SALIDA IZQUIERDA (toma)	Parlante frontal izquierdo
4	LÍNEA POSTERIOR SALIDA DERECHA (toma)	Parlante posterior derecho
5	LÍNEA POSTERIOR SALIDA IZQUIERDA (toma)	Parlante posterior izquierdo
6	SUBWOOFER	Subwoofer



- 2 Corte el extremo más grande del conector estándar incluido.
- 3 Compruebe cuidadosamente el cableado del vehículo y conecte los cables en el conector estándar incluido.

1	Banda verde/negra	Parlante izquierdo (posterior)
2	Terminal blanco/negro	Parlante izquierdo (frontal)
3	Terminal gris/negro	Parlante derecho (frontal)
4	Terminal violeta/negro	Parlante derecho (posterior)
e	ROJO	Llave de encendido+12V de CC en ON/ACC
f	AZUL	Cable de control del relé de la antena eléctrica / del motor / Cable de control del relé del amplificador
g	NEGRO	Tierra
h	AMARILLO	A la batería del auto de +12 V que recibe alimentación constante

- 4 Conecte el conector estándar incluido a la unidad.

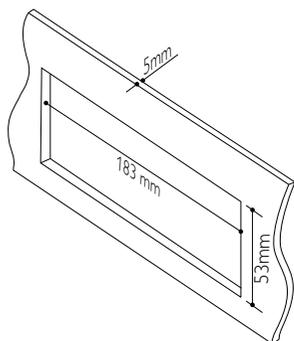


Consejo

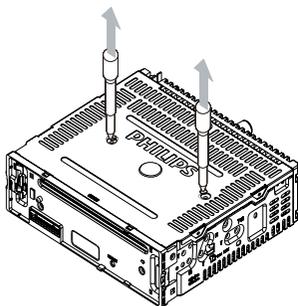
- La disposición de los pines de los conectores ISO depende del tipo de auto. Realice las conexiones de forma correcta para no causar daños a la unidad.

Montaje en el tablero del auto

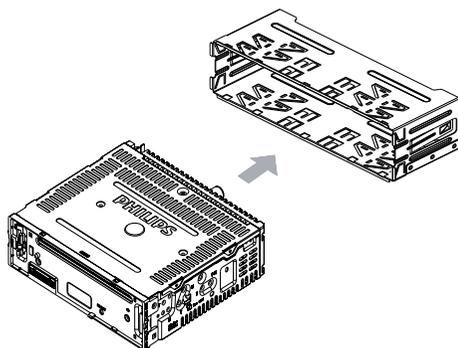
- 1 Si el auto no dispone de una unidad de a bordo o de un equipo de navegación, desconecte el terminal negativo de la batería del auto.
 - Si desconecta la batería en un auto que dispone de una unidad de a bordo o un equipo de navegación, puede borrarse la memoria del equipo.
 - Si la batería del auto está conectada, controle que los cables pelados no se toquen entre sí para evitar cortocircuitos.
- 2 La abertura del tablero debe tener las siguientes medidas:



- 3 Extraiga los dos tornillos de la parte superior de la unidad.



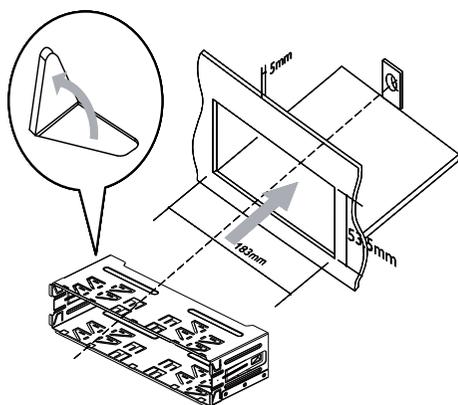
- 4 Extraiga la manga de montaje con las herramientas de desmontaje suministradas.



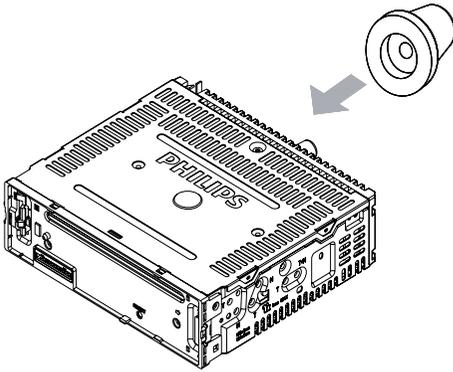
- 5 Instale la manga en el tablero y doble las pestañas hacia fuera para fijarla.

Nota

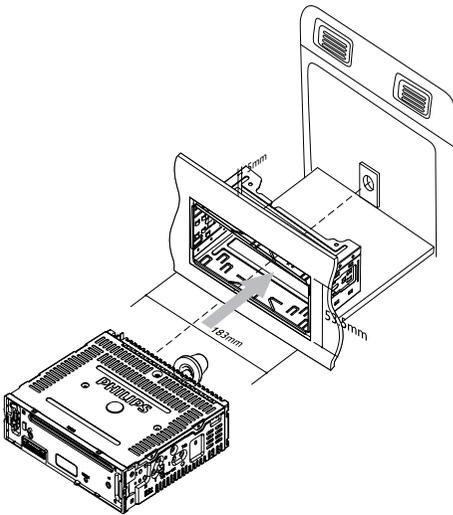
- Si la unidad no está sujeta por una manga sino por los tornillos suministrados, omita este paso.



- 6 Coloque la protección de goma suministrada sobre el extremo del perno de montaje.



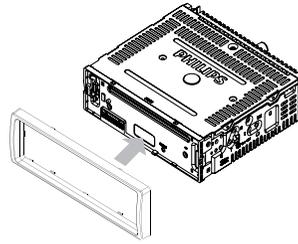
- 7** Deslice la unidad en el tablero hasta que oiga un clic.



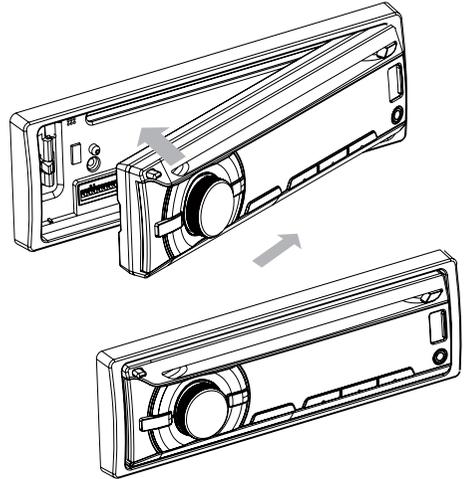
- 8** Vuelva a conectar el terminal negativo de la batería del auto.

Coloque el panel frontal

- 1** Coloque el marco del tablero.



- 2** Coloque el lado derecho del panel en la carcasa hasta que encaje correctamente.
- 3** Presione la parte izquierda del panel hasta que el mecanismo quede fijado correctamente en su lugar.



Instalación de la pila del control remoto



Precaución

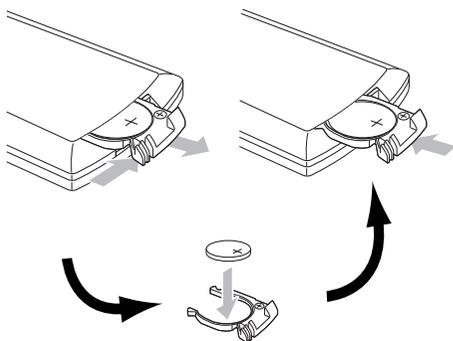
- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol y el fuego. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Riesgo de disminución de vida útil de las pilas. Nunca mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.
- Riesgo de daños en el producto. Retire las pilas del control remoto si no lo utilizará por un período prolongado.
- Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación especial. Ingrese en www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Cuando utilice el equipo por primera vez:

- 1 Quite la pestaña protectora para activar la pila del control remoto.

Para cambiar la pila del control remoto:

- 1 Abra el compartimiento de las pilas.
- 2 Introduzca una pila CR2025 con la polaridad correcta (+/-), tal como se indica.
- 3 Cierre el compartimiento de las pilas.



Encendido

- 1 Pulse **Ⓞ** para encender la unidad.
 - Para apagar la unidad, mantenga pulsado el botón **Ⓞ** durante 3 segundos.

Ajuste del reloj

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲** o **▼** varias veces hasta que aparezca la hora actual.
- 3 Gire **Ⓞ** hacia la derecha para configurar la hora.
- 4 Pulse **Ⓞ** para confirmar.
- 5 Gire **Ⓞ** hacia la izquierda para configurar los minutos.
- 6 Pulse **Ⓞ** para confirmar.

Visualización del reloj

- 1 Mantenga pulsado **OPTIONS** hasta que aparezca el reloj.

4 Cómo escuchar la radio

Sintonización de una emisora de radio.

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el sintonizador.
- 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la banda: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]**, o **[AM2]**.
- 3 Presione ◀◀ o ▶▶ para sintonizar una radio manualmente.
 - ↳ Se emitirá la estación de radio.
 - ↳ Para buscar emisoras de radio automáticamente, mantenga presionado ◀◀ o ▶▶ durante 3 segundos.

Selección de la región del sintonizador

Puede seleccionar el país o la región correspondiente a la radio.

- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar el modo de radio.
- 2 Pulse **MENU** varias veces para seleccionar la región.
- 3 Gire Ⓞ para seleccionar:
 - **[Europe]** (Europa occidental)
 - **[USA]** (Estados Unidos)
 - **[LATIN]** (América Latina)
 - **[OIRT]** (Rusia)

Sensibilidad del sintonizador

Puede ajustar la sensibilidad del sintonizador si desea detectar más emisoras o sólo las que tienen señal potente.

- 1 Pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[LOCAL]** o **[DX]**.

- 2 Gire Ⓞ para seleccionar un ajuste:
 - **[LOCAL SEEK ON]**: sólo se emitirán las frecuencias con señal potente.
 - **[LOCAL SEEK OFF]**: se emitirán las frecuencias con señales potentes y débiles.

Almacene las emisoras de radio en la memoria

Puede almacenar hasta 6 emisoras en cada banda.

Guarde las emisoras automáticamente

- 1 Pulse **OPTIONS** varias veces hasta que el mensaje **AUTO-SCAN** aparezca en pantalla y, a continuación, pulse Ⓞ para confirmar.
 - ↳ Las seis emisoras con la señal más potente de la banda seleccionada se guardarán automáticamente en el canal seleccionado: FM1, FM2, FM3 1-6, AM1, AM2.

Guarde las emisoras manualmente

- 1 Sintonice la emisora que desea almacenar. (consulte 'Sintonización de una emisora de radio.')
- 2 Mantenga pulsado el botón **+ / PRESET** o **- / RRESET** para ingresar en el modo de almacenamiento.
 - ↳ El número preseleccionado parpadeará en la pantalla LCD.
- 3 Pulse **+ / PRESET** o **- / RRESET** para seleccionar la ubicación de almacenamiento.

- 4 Pulse \odot para confirmar:
 - ↳ La emisora se guardará en el canal seleccionado.
 - ↳ El número preseleccionado se encenderá en la pantalla LCD.

Sintonización de una emisora predefinida

- 1 Pulse \blacktriangle o \blacktriangledown para seleccionar la banda.
- 2 Pulse **+ / PRESET** o **- / RRESET** para seleccionar la emisora predefinida.

5 Reproducción de archivos de audio

Nota

- El disco o el dispositivo deben contener archivos que puedan reproducirse.

Reproducción de un disco

Nota

- No puede reproducir CDs codificados con tecnologías de protección de propiedad intelectual.

Puede reproducir CDs de audio disponibles en el mercado y los siguientes tipos de disco:

- CDs grabables (CD-R)
- CDs regrabables (CD-RW)
- CDs de MP3
- CDs de WMA

Nota

- El contenido del disco debe ser reproducible.

- 1 Introduzca un CD con la cara impresa hacia arriba.
 - ↳ La reproducción se iniciará automáticamente.
- Para hacer una pausa en la reproducción del CD, pulse \odot .
- Para reanudar la reproducción del CD, pulse \odot nuevamente.
- Para pasar a la pista anterior o siguiente, pulse $\lll\circ$ o \ggg .
- Para avanzar o retroceder rápidamente dentro de una misma pista, pulse $\lll\circ$ o \ggg durante 3 segundos.

Extracción del CD

Para sacar el CD, pulse \blacktriangle en el panel frontal.

Consejo

- Si el disco está trabado dentro del compartimento de discos, mantenga pulsado \blacktriangle hasta que salga.

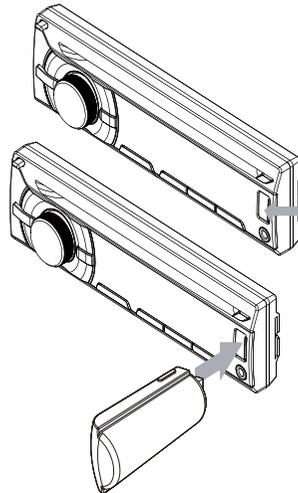
Reproducción desde un dispositivo USB

Nota

- El dispositivo USB debe contener música que pueda reproducirse.

Conexión del dispositivo USB

- 1 Deslice la cubierta de la toma USB \leftrightarrow hacia la izquierda.
- 2 Introduzca el dispositivo USB en el puerto USB.
 - ↳ La unidad comenzará a reproducir el contenido del dispositivo USB automáticamente.



Extraiga el dispositivo USB.

- 1 Pulse **⏻** para apagar la unidad.
- 2 Extraiga el dispositivo USB.

- Título
- Carpeta
- Archivo

Búsqueda de pistas MP3/WMA

Búsqueda dentro de la carpeta actual

- 1 Pulse **+SONG**.
↳ Aparecerá el nombre de la pista actual.
- 2 Gire **⌂** para seleccionar otra pista en la carpeta actual
- 3 Pulse **⏻** para confirmar.

Búsqueda en otra carpeta

- 1 Pulse **FOLDER -**.
↳ Aparecerá el nombre de la carpeta actual.
- 2 Gire **⌂** para navegar por todas las carpetas.
- 3 Pulse **⏻** para acceder a la carpeta seleccionada.
- 4 Gire **⌂** para seleccionar una pista de la carpeta.
- 5 Pulse **⏻** para iniciar la reproducción.



Consejo

- Para volver al nivel superior de una carpeta, pulse **⏮**.

Visualización de la información de reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **DISP** varias veces para ver la siguiente información:
 - Número de pista y tiempo de reproducción transcurrido
 - Artista
 - Álbum

Repetición de la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[REP]**.
- 2 Gire **⌂** para seleccionar un ajuste:
 - **[RPT TRK]** (repetir una pista): repite la pista actual.
 - **[RPT DIR]** (repetir una carpeta): repite todas las pistas de la carpeta actual.
 - **[RPT ALL]** (repetir todas las pistas): repite todas las pistas.

Reproducción aleatoria

Puede reproducir las pistas en orden aleatorio.

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[SHUF]**.
- 2 Gire **⌂** para seleccionar un ajuste:
 - **[SHUF ON]**: inicia la reproducción aleatoria de todas las pistas.
 - **[SHUF OFF]**: cancela la reproducción aleatoria.

Reproducción de la introducción

Puede reproducir los primeros 10 segundos de cada pista.

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[INT]**.

- 2 Gire \odot para seleccionar un ajuste:
- **[INT ON]** : después de escuchar los primeros 10 segundos de cada una de las pistas, la reproducción se detiene.
 - **[INT OFF]**: cancela la reproducción de la introducción e inicia la reproducción normal.

Conexión de una fuente de sonido externa

- 1 Conecte la fuente de sonido externa en la toma **MP3 LINK** con un cable de 3,5 mm.
- 2 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca **[MP3 LINK]**.
- 3 Ponga en funcionamiento el componente externo (consulte las instrucciones suministradas con el componente externo).

6 Ajustar el sonido

Ajustar el volumen

- 1 Gire \odot hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuirlo.

Silenciar

Puede desactivar el sonido del audio.

- 1 Durante la reproducción, pulse \odot .
 - Para reanudar la reproducción de audio, pulse \odot nuevamente.

Encendido / apagado del subwoofer y DDB

- 1 Pulse **DBB** y aparecerá la configuración actual:
 - ↳ **[DBB ON]**: la función de refuerzo dinámico de graves (DBB) está activada.
 - ↳ **[DBB OFF]**: la función DBB está desactivada.
- 2 Vuelva a pulsar **DBB** para cambiar el ajuste de DBB.
- 3 Mantenga pulsado **DBB** para acceder a la configuración del subwoofer:
 - ↳ **[SUBWOOFER ON]**: indica que la función de subwoofer se encuentra activada.
 - ↳ **[SUBWOOFER OFF]**: indica que la función de subwoofer se encuentra desactivada.

Selección del ecualizador predefinido

- 1 Pulse **EQ/Audio**.
 - ↳ Aparecerá el ajuste actual del ecualizador:
- 2 Pulse **EQ/Audio** nuevamente para seleccionar uno de los siguientes ajustes preestablecidos del ecualizador:
 - **[OPTIMAL]** (óptimo)
 - **[FLAT]** (parejo)
 - **[POP]** (pop)
 - **[USER]** (usuario)
 - **[TECHNO]** (tecno)
 - **[ROCK]** (rock)
 - **[CLASSIC]** (clásica)
 - **[JAZZ]** (jazz)

Otros ajustes de sonido

También puede cambiar los ajustes predeterminados de **EQ/Audio**.

- 1 Mantenga presionado **EQ/Audio** durante 3 segundos.
- 2 Pulse \blacktriangle o \blacktriangledown varias veces para seleccionar el elemento que desea ajustar:
 - **[BAS]** (bajos) intervalo: -7 a +7.
 - **[TRE]** (agudos) intervalo: -7 a +7.
 - **[BAL]** (balance) intervalo: 12 L a 12 R. (L = parlante izquierdo, R = parlante derecho)
 - **[FAD]** (atenuador) intervalo: 12 R a 12 F. (R = parlante posterior, F = parlante frontal)
- 3 Gire \odot para seleccionar un valor:

7 Ajuste de la configuración del sistema

Seleccione la opción de protección contra descargas eléctricas

Puede seleccionar la configuración de protección contra descargas eléctricas según la estabilidad del auto y las condiciones del camino.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse ▲ o ▼ varias veces hasta que aparezca **[ESP]**.
- 3 Gire Ⓞ para seleccionar un ajuste:
 - Seleccione **[ESP 10S]** cuando el camino sea uniforme y con pocas irregularidades en la superficie.
 - Seleccione **[ESP 40S]** cuando el camino sea irregular e inestable.
- 4 Pulse Ⓞ para confirmar.

Activación y desactivación del pitido

Cada vez que pulse un botón, la unidad emitirá un pitido. Este sonido puede activarse o desactivarse.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse ▲ o ▼ varias veces hasta que aparezca **[BEEP]**.
- 3 Gire Ⓞ para seleccionar un ajuste:
 - **[BEEP ON]**: activa el pitido.
 - **[BEEP OFF]**: desactiva el pitido.

Configuración de apagado

Puede configurar la pantalla para que se apague automáticamente después de 10 o 20 segundos de inactividad.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Gire Ⓞ para seleccionar un ajuste:
 - **[BKO 10 S]** Active la función de protector de pantalla automático después de transcurridos 10 segundos del último uso.
 - **[BKO 20 S]** Active la función de protector de pantalla automático después de transcurridos 20 segundos del último uso.
 - **[BKO OFF]**: la pantalla nunca se apaga.
- 3 Pulse Ⓞ para confirmar.

Activación y desactivación del modo de demostración

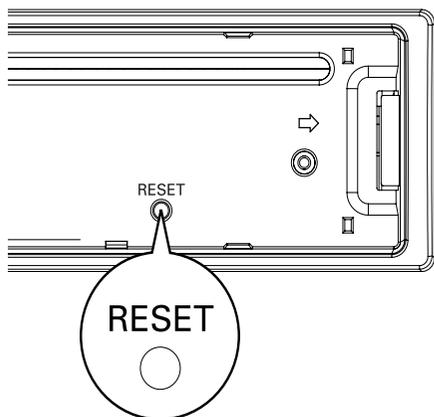
- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse ▲ o ▼ varias veces hasta que aparezca **[DEMO]**.
 - ↳ La pantalla mostrará el ajuste actual del modo de demostración.
- 3 Gire Ⓞ para seleccionar un ajuste:
 - **[DEMO ON]**: activa el modo de demostración. Cuando la unidad esté inactiva por más de 10 segundos, en la pantalla aparecerán todas las funciones.
 - **[DEMO OFF]**: desactiva el modo de demostración.

Reestablecer

Puede restablecer los valores predeterminados de la unidad.

- 1 Extracción del panel frontal.

- 2 Pulse el botón de restablecimiento con una lapicera o una herramienta similar:
- ↳ Los ajustes preconfigurados, como los canales presintonizados y los ajustes de sonido, se borrarán.

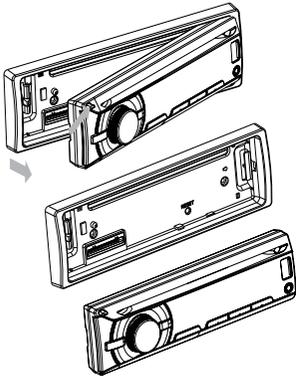


8 Información adicional

Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal para evitar robos.

- 1 Pulse  para liberar el panel.
- 2 Empuje el lado izquierdo del panel hacia la derecha.

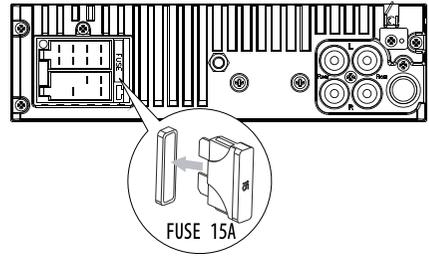


- 3 Tire del panel hacia el frente para quitarlo del chasis.
- 4 Guarde el panel en la funda de transporte incluida para protegerlo de daños y suciedad.

Sustitución del fusible

Si el fusible está dañado:

- 1 Compruebe las conexiones eléctricas.
- 2 Compre un fusible que coincida con el voltaje del fusible dañado.
- 3 Sustituya el fusible.



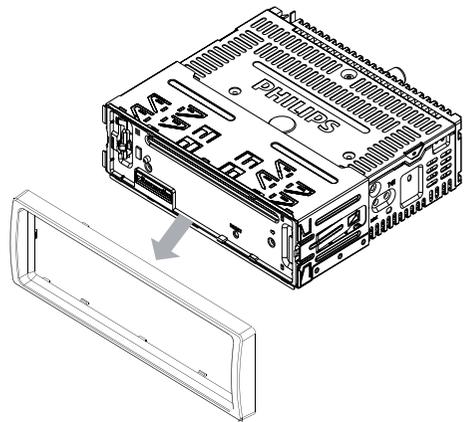
Nota

- Si el fusible nuevo se daña nuevamente, es posible que exista un error de funcionamiento interno. Consulte con su distribuidor de Philips.

Extracción de la unidad

Puede retirar la unidad del tablero.

- 1 Extracción del panel frontal.
- 2 Extraiga la unidad con las herramientas de desmontaje.



9 Información del producto

Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

Fuente de alimentación	CC de 12 V (11 V - 16 V), con conexión a tierra negativa
Fusible	15 A
Impedancia del parlante adecuada	4 - 8 Ω
Potencia de salida máxima	45 W \times 4 canales
Potencia de salida continua	22 W \times 4 RMS (4 Ω distorsión armónica total del 10%.)
Voltaje de salida de preamplificador	2,5 V
Nivel de entrada auxiliar	\geq 500 mV
Dimensiones (An \times Al \times Pr):	188 \times 58 \times 201 mm
Peso	1,47 kg

Radio

Rango de frecuencia - FM	87,5 - 108 MHz (100 kHz por paso en búsqueda automática y 50 kHz por paso en búsqueda manual)
Rango de frecuencia - AM (MW)	522 - 1620 KHz (9 kHz) 530 - 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable - FM	8 μ V
Sensibilidad utilizable - AM (MW) (señal-ruído = 20 dB)	30 μ V

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria Flash USB: host USB 1.1 compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)
- Reproductores Flash USB: host USB 1.1 compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivos de memoria: FAT16, FAT32
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2)
- ISO9660, Joliet
- Cantidad máxima de títulos: 512 (depende de la longitud del nombre del archivo)
- Cantidad máxima de álbumes: 255
- Frecuencias de muestreo compatibles: 2 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 2~256 (kbps), velocidades de bits variables
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Cantidad de álbumes y carpetas: en CD, 99 como máximo. En USB, 199 como máximo
- Cantidad de pistas/títulos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 64 bytes)

Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquél que no contiene archivos MP3 o WMA y que no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo incompatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato Lossless

10 Solución de problemas



Precaución

- No extraiga nunca la cubierta de la unidad.

Si desea mantener la validez de la garantía, nunca intente reparar el sistema por su cuenta. Si se presentan problemas durante el uso de la unidad, lea los siguientes puntos antes de solicitar un servicio de reparación. Si no consigue resolver el problema, ingrese en el sitio web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se comunique con Philips, recuerde tener el dispositivo cerca y tener a mano el número de modelo y el número de serie del producto.

No hay energía o no hay sonido.

- El motor del auto no está en marcha. Encienda el motor del auto.
- El cable no está conectado correctamente. Verifique las conexiones.
- El fusible está quemado. Reemplace el fusible.
- El volumen está en un nivel demasiado bajo. Ajuste el volumen.
- Si las soluciones anteriores no le sirven de ayuda, pulse el botón RESET.
- Verifique que la pista reproducida tenga un formato compatible.

Hay ruido en las emisiones.

- Las señales son muy débiles. Seleccione otras emisoras con señales más potentes.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.
- Cambie la emisión de estéreo a mono.

No puede reproducirse el disco

- Compruebe que el disco esté introducido con la cara impresa hacia arriba.
- Pase un paño de fibra sobre el disco, desde el centro hasta el borde, realizando movimientos en línea recta.
- Es posible que el disco sea defectuoso. Reprodúzca otro disco.
- Verifique que el CD sea un CD, CD-R o CD-RW finalizado.
- Verifique que el CD no esté codificado con tecnologías de protección de propiedad intelectual.

El CD omite pistas

- Compruebe que el CD no esté dañado ni sucio.
- Verifique que el modo aleatorio esté desactivado.

No se puede expulsar el disco

- Mantenga pulsado ▲.

Se han perdido las emisoras presintonizadas.

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería en la terminal que recibe alimentación constante.

En la pantalla aparece ERR-12

- Error de datos USB. Verifique el dispositivo USB.

11 Glosario

M

MP3

Formato de archivos con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Cuando se utiliza el formato MP3, un disco CD-R o CD-RW puede contener hasta 10 veces su capacidad de datos en comparación con un CD normal.

W

WMA (Windows Media Audio)

Los formatos de audio que le pertenecen a Microsoft forman parte de la tecnología de Microsoft Windows Media. Incluye herramientas de administración de derechos digitales de Microsoft, tecnología de codificación para Windows Media Video y tecnología de codificación para Windows Media Audio.

Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se registrarán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc.) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

Centros de información

Líneas de atención al consumidor

Chile: 600-7445477

Colombia: 01-800-700-7445

Costa Rica: 0800-506-7445

Ecuador: 1-800-10-1045

El Salvador: 800-6024

Guatemala: 1-800-299-0007

Panama: 800-8300

Peru: 0800-00100

Rep. Dominicana: 1-800-751-2673

Venezuela: 0800-100-4888

Certificado de Garantía en Argentina

Artefacto:

Modelo:

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.**

Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires

Fecha de Venta:

	Nro. de serie
--	----------------------

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de 6 meses a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
 - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
 - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
 - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
 - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
 - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
 - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
 - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
 - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
 - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor.

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



PHILIPS

Red de Talleres Autorizados en Argentina

CAPITAL FEDERAL

ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3351 (C1430BKA) Cap. Fed.
- Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4545-0854

DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.
- Tel.: 4583-1501

ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4811-1050

Caballito Electarg J. M. Moreno 287 4903-6967/6854/8983

BUENOS AIRES

Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron	Soler 535	(0291) 4535329
Bragado	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electricidad Krauter	Lavalle 415	(03489) 432919
Chivilcoy	Fama	Coronel Suárez 110	(02346) 424129
Junín	Junín Service	Alsina 537	(02362) 442754
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 N° 1532	(0221) 4516021
La Plata	Service Técnico La Plata	Av. 51 N° 1051 esq. 16	(0221) 4108155
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Catamarca 14	(02257) 421750
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249	(0223) 4721639/4729367
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 63 N° 1745	(02262) 426134
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zubiría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service	Juan B. Justo 1931	(02477) 418000

San Nicolás	Servitec	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729/429578
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
Trenque Lauquen	Labrone Electrónica	Av. San Martín 426	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Huzaingó 1030	(03487) 427353

GRAN BUENOS AIRES

Avellaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
Gregorio de Laferrere	Electrónica Alvarez	Honorio Luque 6084	4626-1322
Lomas de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485	4292-8900
Merlo	Argentónica S.H.	Pte. Càmpora 2175	(0220) 4837177/4829934
Moreno	Argentónica S.H.	Brmé. Mitre 2977 loc.2	(0237) 4639500
Morón	Servotronic	Ntra. Sra. del Buen Viaje 1222	4627-5656
Olivos	Appliance	Av. Libertador 2684	4794-7700
Quilmes	Casa Torres S.A.	E. Rios esq. Gran Canaria	4255-5854
Ramos Mejía	Electarg S.R.L. Suc.	Belgrano 224	4656-0619
San Miguel	Servotronic San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic	J. Hernández 3101	4767-2515/4768-5249

CATAMARCA

Catamarca	Omicron Central de Serv.	San Martín 225	(03833) 427235
-----------	--------------------------	----------------	----------------

CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Avalos 320	(03722) 426030
-------------	---------------------	----------------	----------------

CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Alem 145	(0297) 4442629
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073

CORDOBA

Córdoba Capital	Serveico S.R.L.	Pje. E. Marsilla 635	(0351) 4724008/4732024
Río Cuarto	Maurutto Víctor G.	Bv. Almaguer 487	(0358) 4660204
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
San Francisco	Acuña Walter Electrónica	M. Moreno 360	(03564) 425367
Villa María	Grasso Electrónica	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Villa María	Vanguard Sist. Electrónicos	México 421	(0353) 4532951

